

**THE CORRELATION BETWEEN TRANSLATION ACHIEVEMENT,
READING COMPREHENSION ACHIEVEMENT, AND GRADE POINT
AVERAGE AS A CONTROL VARIABLE OF THE SIXTH SEMESTER
STUDENTS OF ENGLISH EDUCATION STUDY PROGRAM OF FKIP
UNSRI**

A Thesis by

Rasilia Palmi

06111001017

English Education Study Program

Department of Language and Arts Education



FACULTY OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION

SRIWIJAYA UNIVERSITY

INDRALAYA

2016

**THE CORRELATION BETWEEN TRANSLATION ACHIEVEMENT,
READING COMPREHENSION ACHIEVEMENT, AND GRADE POINT
AVERAGE AS A CONTROL VARIABLE OF THE SIXTH SEMESTER
STUDENTS OF ENGLISH EDUCATION STUDY PROGRAM OF FKIP
UNSRI**

A Thesis by

Rasilia Palmi

Student Number 06111001017

Study Program of English Education

Department of Language and Arts Education

FACULTY OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION

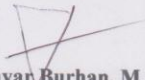
SRIWIJAYA UNIVERSITY

INDRALAYA

2016

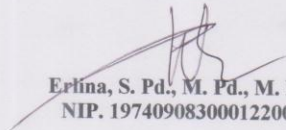
Approved by

Advisor 1



Dr. Akhyar Burhan, M. Pd.
NIP. 195508011985031003

Advisor 2



Erlina, S. Pd., M. Pd., M. Ed.
NIP. 197409083000122001

Certified by

Head of Language and Arts Education Department
On Behalf of the Dean of Faculty of Teacher Training and Education
Sriwijaya University,



Dr. Didi Saibendi, M. Hum.
NIP. 196910221994031001

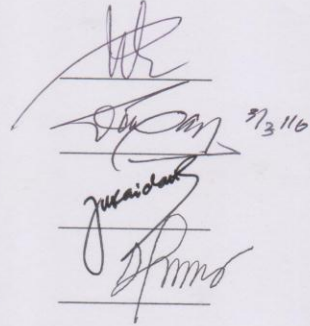
This thesis was defended by the writer in the final examination and was approved by the examination committee on:

Day : Thursday

Date : February 25th, 2016

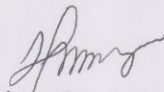
EXAMINATION COMMITTEE APPROVAL:

1. Chairperson : Erlina, S. Pd., M. Pd., M. Ed.
2. Member : Prof. Diemroh Ihsan, M.A., Ph. D.
3. Member : Dra. Zuraida, M. Pd.
4. Member : Hariswan Putera Jaya, S. Pd., M. Pd.



Handwritten signatures of the examination committee members, including a date stamp '27/3/16'.

Inderalaya, February 25th, 2016
Certified by,
The Head of English Education
Study Program



Hariswan Putera Jaya, S. Pd., M. Pd.
NIP 197408022002121003

This thesis is dedicated to:

- **My beloved parents (Bapak Alimuzar and Ibu Ramaini) whom I love the most in my life after Allah and Rasullullah.**
- **My beloved brothers (Rali Andrian, Rinovli Pransisco, and Ripaldo Alimrah). Thank you for being my day guards.**
- **My advisors: Late Pak Dr. Akhyar Burhan, M. Pd., and Ibu Erlina, S. Pd., M. Pd., M. Ed. Jazakummullah Khairan and special prayer for Late Pak Dr. Akhyar Burhan, M. Pd. Allah knows what you have done during your life and He grants you the best place in Jannah.**
- **My raters: Late Pak Drs. Zainal A Naning, M. Pd, Pak Drs. Bambang A. Loeneto, M. A. and Pak Majelis, M. S. L. S. Especially for Late Drs. Zainal A Naning, M. Pd., Allah grants you the best place in Jannah.**
- **My best sisters in Jannah later on.**
- **All of Ustadzah, Ustadz, and Santri in Muqimus Sunnah of Islamic Boarding School.**
- **All members of UKM Bahasa, SEESPA, SRIMUNC, SCIA, Belgium Companions, Paintastic Kids!, Inspirasi UNSRI. Thanks for being actors in my life story.**

Motto:

My life is for worship to Allah SWT

DECLARATION

I, the undersigned,

name : Rasilia Palmi

student number : 06111001017

study program : English Education,

certify that the thesis entitled "**The Correlation between Translation Achievement, Reading Comprehension Achievement, and Grade Point Average as a Control Variable of the Sixth Semester Students of English Education Study Program of FKIP UNSRI**" is my own work and I did not do any plagiarism or inappropriate quotation against the ethics and rules commenced by Ministry of Education of Republic Indonesia Number 17, 2010 regarding the plagiarism in higher education. Therefore, I deserve to face the court if it is found out plagiarism in this work.

Inderalaya, 25 February 2016

The undersigned,



Rasilia Palmi
NIM. 06111401009

ACKNOWLEDGEMENTS

Alhamdulillah, all the praise is to Allah SWT, within His blessing, the writer could finish this thesis. The thesis was written based on the research that the writer conducted in the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI. This thesis was written to fulfill one of the requirements to obtain Bachelor Degree (S1) in English Education Study Program, Faculty of Teacher Training and Education, Sriwijaya University.

First, the writer would like to express gratitude to her two advisors, late Dr. Akhyar Burhan, M. Pd. and Erlina, S. Pd., M. Pd, M. Ed. for their advice, patience, and guidance in writing this thesis. Second, she would like to express gratitude to her raters, late Drs. Zainal Naning, M. A. and Majelis, M. L. S. L. for their help to check students' translation test. Third, she would like to extend her appreciation to the Prof. Sofendi, M. A., Ph. D. as the Dean of Faculty of Teacher Training and Education, Sriwijaya University, Dr. Didi Suhendi, S. Pd., M. Hum. as the Head of Language and Arts Education Department, and Hariswan Putera Jaya, S. Pd., M. Pd. as the Head of English Education Study Program. In addition, the writer also would like to address her gratitude to all the lecturers in English Education Study Program who taught during her study in this faculty.

Fourth, the writer would also like to express gratitude to the Head of English Education Study Program, the staff, and especially all of the students in the sixth semester students for their help during the writer's research.

Finally, the writer would like to express the deepest respect to her parents, brothers, classmates, and friends for everything they helped during writing this thesis.

Indralaya, February 2016

The Writer,

RP

CONTENTS

TITLE PAGE	i
APPROVAL PAGE	ii
CERTIFICATION PAGE	iii
DEDICATION	iv
DECLARATION	v
ACKNOWLEDGEMENTS	vi
CONTENTS	vii
ABSTRACT	ix
LIST OF TABLES	x
LIST OF APPENDICES	xi
I. INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Study	1
1.2 The Problems of the Study	6
1.3 The Objectives of the Study	6
1.4 The Significance of the Study	7
II. LITERATURE REVIEW	8
2.1 The Concept of Translation Achievement.....	8
2.2 The Concept of Reading Comprehension Achievement	12
2.3 Grade Point Average (GPA)	14
2.4 The Relationship	14
2.5 The Previous Related Studies	15
2.6 The Hypotheses of the Study	16
III. METHODS AND PROCEDURES.....	18
3.1 The Method of the Study	18
3.2 The Variables of the Study	19
3.3 Operational Definitions.....	20
3.4 Population and Sample	21
3.4.1 Population.....	21
3.4.2 Sample.....	22

3.5	Technique for Collecting the Data.....	22
3.5.1	Translation Test	22
3.5.2	Reading Comprehension Test.....	23
3.5.3	Documentation	23
3.5.4	Readability	24
3.5.5	Validity of the Tests	25
3.5.5	Reliability of the Tests.....	28
3.6	Technique for Analysing the Data.....	29
IV.	FINDING AND INTERPRETATIONS	34
4.1	Findings of the Study	34
4.1.1	The Result of Translation Achievements.....	34
4.1.2	The Result of the Reading Comprehension Test.....	35
4.1.3	The Result of the Grade Point Average.....	35
4.2	The Statistical Analyses	36
4.3	Interpretations of the Study.....	42
V.	CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS.....	49
5.1	Conclusions.....	49
5.2	Suggestions	49
	REFERENCES	51
	APPENDICES	

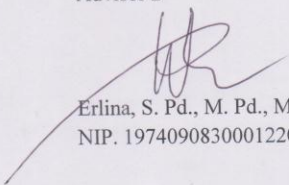
THE CORRELATION BETWEEN TRANSLATION ACHIEVEMENT, READING COMPREHENSION ACHIEVEMENT, AND GRADE POINT AVERAGE AS A CONTROL VARIABLE OF THE SIXTH SEMESTER STUDENTS OF ENGLISH EDUCATION STUDY PROGRAM OF FKIP UNSRI

ABSTRACT

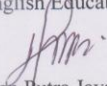
The objectives of this study were to find out: whether or not there was any significant correlation between (1) RCA and TA; whether or not there was any significant partial correlation between (2) $RCA_{(total)}$, $TA_{(total)}$, and $GPA_{(total)}$ as a control variable, (3) each of RCA aspects towards TA; (4) Whether or not there was any significant contribution of RCA and GPA towards TA; (5) Which aspect of RCA that gave the biggest contribution to TA. The study was a correlational study. The population of this study was the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI with the total number 67 students while there were students of Inderalaya campus which were taken as the sample with the total number 40 students. The sampling method used in this study was purposive sampling. To collect the data and to measure students' TA and RCA, the samples were given tests. The GPAs of the samples, a control variable, were documented by English Education Study Program of FKIP UNSRI. The data were analyzed using Pearson Product Moment correlation and regression (SPSS 21 for Windows). The result showed that TA was mostly obtained by the students in detail aspect of RCA which was classified as average category. From Pearson Product Moment Correlation Coefficient showed that among those three correlation variables, only detail aspect of RCA had significantly correlation towards TA. The r -obtained was higher than value of r -table ($0.373 > 0.308$) and p value (0.018) was lower than 0.05. It means H_1 was accepted. Based on the regression analysis, it was found that the biggest contribution in this study was detail aspect (13.3%) of RCA towards TA. In addition, other aspects of RCA, such as inference (4.9%) and vocabulary (3.3%) aspects also gave contribution to TA.

Keywords: *Correlation, TA, RCA, GPA.*

Advisor 2


Erlina, S. Pd., M. Pd., M. Ed.
NIP. 197409083000122001

Certified by,
Head of English Education Study Program


Hariswan Putra Jaya, S. Pd., M. Pd.
NIP. 197408022002121001

LIST OF TABLES

Table 1. Indonesian Reading Literacy	3
Table 2. GPA of the Sample of Study	19
Table 3. Population of the Study	21
Table 4. Sample of the Study	22
Table 5. The Readability Level of RCA	24
Table 6. Level of Difficulty of Reading Texts.....	24
Table 7. The Table of Specification of theTA	26
Table 8. Validity Indicator for TA	27
Table 9. The Table of Specification of the RCA	28
Table 10. Rubric of Translation	30
Table 11. The Indicator of RCA Scores	31
Table 12. The Degree of Correlation Coefficients	32
Table 13. The Distribution of Students' TA.....	34
Table 14. The Distribution of Students' RCA.....	35
Table 15. The Distribution of Students' GPA.....	36
Table 16. The Correlational Analysis.....	38
Table 17. The Correlational Analysis of Aspects of RCA	39
Table 18. The Correlational Analysis of Variables (Total)	39
Table 19. The Contribution Aspects of RCA and GPA towards TA	41
Table 20. The Contribution of GPA Categories	42

LIST OF APPENDICES

APPENDIX A	: PISA
APPENDIX B	: List of Sample and Documented GPA
APPENDIX C	: Translation Test
APPENDIX D	: Validity and Reliability of the Test
APPENDIX E1	: Reading Comprehension Achievement Test
APPENDIX E2	: The Answer Key of Reading Comprehension Test
APPENDIX F	: The Result of Try Out RCA
APPENDIX G	: The Result of Translation Test
APPENDIX H	: The Result of Reading Comprehension Test
APPENDIX I	: The Result of GPA
APPENDIX J	: Correlation Result
APPENDIX K	: Contribution Result
APPENDIX L	: Surat Usul Judul Skripsi
APPENDIX M	: Surat Keputusan Pembimbing Skripsi
APPENDIX O	: Surat Izin Try Out dari FKIP Universitas Sriwijaya
APPENDIX P	: Surat Izin Penelitian dari FKIP Universitas Sriwijaya
APPENDIX Q	: Surat Keterangan Telah Melaksanakan Try Out di English Education Study Program of FKIP UNSRI
APPENDIX R	: Surat Keterangan Telah Melaksanakan Penelitian di English Education Study Program of FKIP UNSRI
APPENDIX S	: Attendance List of Sample
APPENDIX T	: Thesis Consultation Card
APPENDIX U	: Research Design Seminar Approval
APPENDIX V	: Research Design Seminar Attendance List
APPENDIX W	: Research Design Seminar Suggestion List
APPENDIX X	: Students' Worksheets
APPENDIX Y	: Documentation

CHAPTER 1

INTRODUCTION

This chapter presents: (1) the background, (2) the problems, (3) the objectives, and (4) the significance of the study.

1.1 Background of the Study

Translation is a literary work through transferring in and out language. Nowadays, many literatures used are written in English. In line with this, Masduqi (2014) states that the academic fact is disadvantageous for the non-English students since a number of compulsory textbooks used are written in English. It means that non-English students should have an ability to translate in order to understand and avoid many misinterpretations in reading of English book references.

To see this context above, today the demand of English translators compared to translation machine, like *Google translator* and www.sederet.com, is more needed to translate any documents and English books written by many English experts. In line with that, Dash (2008, p. 27) states,

Since a computer system fails in this mission, to identify related words as well as to decipher their meanings, we need extra linguistic knowledgebase and native language intuition to deal with the problem of meaning disambiguation of words within a piece of text.

In order to avoid meaning disambiguation of words, the high demand of translators or English students who can transfer the text meaning into the reader's language is needed to translate better in contextual meaning than translation machine.

In context of English Education Study Program of FKIP UNSRI, students who study translation require to deliver the message of different languages to the other languages. Macizo and Bajo (2009) illustrate that students of translation receive training in the cognitive processes involved in translation and interpretation in which proposes a pedagogical view of training translators by focusing on two main phases,

comprehension reading of the text and reformulation. In short, it is linear to the objective of studying translation for students in English Education Study Program of FKIP UNSRI are to help non-English students and to understand the original text into another text.

Since, English is not the students' first language; students tend to translate word by word. For example, the sentence in Bahasa "Jari saya terluka". When the students just translate the meaning from the receptor language without having competence in rendering the meaning, then the students will translate the sentence literally to be "My finger is wounded." However, the correct translation will be "I cut my finger." This translation error happens because they do word to word translation in which sometimes one word has more than two meanings and also they do not know these aspects such as cultural competence, idiom, sentence pattern, and experience in learning. The example is "I can speak English" and "I have a can". The contextual meaning of the word "can" in Indonesian language is "be able to" for the first sentence and it means "a decorative metal box with a cover" for the second sentence. It is also supported by Choliludin (2006, p. 2), The general problem in translating an English text is caused by the translator's minimum ability to memorize all meanings of English words in a target language, in this case, in Indonesian language. From those examples above, it can be concluded that the competence of translating meaning in a sentence requires the knowledge of analysis from the reading competence. Hence, by learning translation; students can use the diction correctly and accurately.

In learning translation, having good reading comprehension is indispensable. One of the researches entitled *What Every Novice Translator should know* conducted by Abdellah (2002) discusses that reading comprehension is one of the basic skills to be mastered by novice translator in order to translate well. A person should comprehend the content language of the text through reading and it is also one of the important steps in the process of translation. Macizo and Bajo (2009, p. 61) also state that comprehension in reading and comprehension during translation involve similar

demands and these comprehension processes do not overlap with production in the Targeted Language (TL). It implies that process in translation is intimately connected to reading comprehension aspects to transfer the text in targeted language.

As previously mentioned, reading is one of the important processes to translate source text to targeted text. As one of the basic subjects, reading refers to understand the ideas of written language in their mind. Ruddel (1993, p. 21) depicts that reading is the act of constructing meaning while interacting with the text. In other words, reading can be one of the ways to transfer the written meaning in the text to the reader's language.

Due to the importance of reading comprehension achievement in translation achievement, Indonesia has low ability in its National Language Reading Literacy. It is showed by Table 1 below.

Table 1
Four Assessments of Indonesian Reading Literacy

Assessment	Score	Mean'	Rank	Total Country
Human Development Index HDI (2014)	0.68	-	108 th	187
Program for International Students Assessment PISA (2012)	396	496	57 th	65
Progress in International Reading Literacy Study PIRLS (2011)	428	500	40 th	43
English First English Proficiency Index EF EPI (2014)	52.74	69.30	28 th	63

Source: IEA's Progress in International Reading Literacy Study-PIRLS 2011

Table 1 above shows that the students' reading achievements are very low. According to Human Development Index (HDI) Indonesian students' reading score was on the 108th out of 187th countries. Program for International Assessment (PISA) in 2009 showed that Indonesian students' score was below the OECD average which was on the 57th ranks out of 65 countries. In the next 3 years, the result is worse than

2009, the percentage of 15-years-old student performing at PISA reading literacy proficiency levels 5 and above and below level 2 of Indonesia in 2012 is in 64th out of 65th countries (see Appendix A). Furthermore, on the reading scale of Indonesian students' achievement is still low. The score of the students' ability to access and retrieve is 92 or 88th at among 180 countries. Progress in International Reading Literacy Study PIRLS (2011) was on the 40th out of 43 countries to have low rate of reading literacy. However, English First English Proficiency Index EF EPI (2014) also shows different result in which Indonesian students reading literacy was on 28th out of 63 countries. It can be concluded that from three results out of four surveys show that dominantly Indonesian students reading achievement is still low.

Therefore, students' reading achievement about the text of Indonesia needs significantly to be improved by finding many factors that can influence students' reading comprehension achievement about the text whether or not this result can directly correlate to the students' translation achievement. In this study, students' reading comprehension achievement refers to their result from students' translation achievement score after they take the translation test.

The writer did preliminary research to the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI. Many students stated that they did translation in reading a text because they did not know the meaning of many unfamiliar words in order to find the appropriate meaning. However, the students expressed that they were motivated to stop reading and looking up the words when the meanings of the words could not be obtained. In line with this, Djiwandono (2002) depicts that learning translation still has a benefit for the learner in so far as it helps them to overcome communication barriers and keep themselves engaged in learning process especially in reading. In other words, the student can understand completely the meaning on the content of the text through translation technique. It will be easier for them to construct meaning and transfer it into the targeted language.

Some previous studies reveal the finding on *the correlation between the mastery on English sentence patterns and the translation ability of the eleventh grade*

students of SMA Negeri 9 Palembang conducted by Pramesti (2009). Meirizki (2011) also supported on her research that there was a significant correlation between reading comprehension achievement and their performance in translating descriptive text of the eight grade students of SMP Negeri 1 Palembang. The result of the correlation coefficient was 0,620. It showed strong positive correlation and other related previous studies.

The writer also did a survey to the English Education students about the students' translation achievement, reading comprehension achievement, and their Grade Point Average (GPA). In context of the student of English Education Study Program, GPA can be the predictor to their language learning. Such as for translation and reading comprehension achievement as these both subjects are among the core subjects, which must be studied and mastered by the English Education students. According to Sukur (2005), one of the aspects that someone must take into account when translating is language proficiency. Language proficiency of English Education students can also be measured by students' academic achievement or GPA because these students study generally about linguistics and some other supporting subjects. By getting *cum laude* category, it can be assumed that the students have rich background knowledge such as reading and listening to the songs and news. In short, students' GPAs describe the result of their translation and reading comprehension achievements.

Consequently, based on the descriptions above, the writer is interested in finding out "*The Correlation between Translation Achievement, Reading Comprehension Achievement, and Grade Point Average as a Control Variable of the Sixth Semester Students of English Education Study Program of FKIP UNSRI*".

1.2 The Problems of the Study

The problems of the study are formulated in the following questions:

1. What are the translation achievement, reading comprehension achievement, and grade point average as a control variable of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI?
2. Is there any significant correlation between reading comprehension achievement and translation achievement of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI?
3. Is there any significant partial correlation between reading comprehension achievement_(total), translation achievement_(total), and grade point average_(total) as a control variable of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI?
4. Is there any significant correlation between each of reading comprehension achievement aspects and grade point average as a control variable towards translation achievement of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI?
5. Is there significant contribution of reading comprehension achievement and grade point average as a control variable towards translation achievement of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI?
6. Which aspect of reading comprehension achievement that gives the highest contribution to translation achievement of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI?

1.3 The Objectives of the Study

The aims of this study to find out:

1. The translation achievement, reading comprehension achievement, and grade point average as a control variable of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI.

2. Whether or not there is a significant correlation between reading comprehension achievement and translation achievement of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI.
3. Whether or not there is significant partial correlation between grade point average_(total) as a control variable, reading comprehension achievement_(total), and translation achievement_(total) of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI.
4. Whether or not there is significant correlation between each of reading comprehension achievement aspects and grade point average as a control variable towards translation achievement of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI.
5. Whether or not there are significant contributions of reading comprehension achievement and grade point average as control variable towards translation achievement of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI.
6. Which aspect of reading comprehension and grade point average that gives the highest contribution to translation achievement of the sixth semester students of English Education Study Program of FKIP UNSRI.

1.4 The Significance of the Study

It is expected that this study will give beneficial contributions for English education students and lecturers, especially those who teach translation in order to identify the students' ability and to find out the correlation among the translation achievement (TA), reading comprehension achievement (RCA), and Grade Point Average (GPA) as a control variable. It also can provide the implication to the teaching of reading and translation. Eventually, the writer hopes that she can improve her knowledge and skill in translating any reading texts, and also improve her English and give her some experiences in conducting an educational research.

REFERENCES

- Abdellah, A. S. (2002). *What every novice translator should know*. Retrieved from <http://accurapid.com/journal/21novice.htm>.
- Anderson, J. N. (1999). *Exploring second language reading*. Toronto, Canada: Heinle & Heinle Publishers.
- Arikunto, S. (2002). *Prosedur penelitian: Suatu pendekatan praktek*. Jakarta, Indonesia: Rineka Cipta.
- Brown, H. D. (2004). *Principle of language learning and teaching*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Catford, J. C. (1969). *Linguistic theory of translation*. Oxford, England: Oxford University Press. Retrieved from <http://elib.uni-kom.ac.id/download.php?id=85715>
- Cheek, E. H., Rona, F. F., & Jimmy, D. L. (1989). *Reading for success in elementary schools*. London, England: Rinehart and Wiston.
- Choliludin. (2006). *The technique of making idiomatic translation*. Bekasi, Indonesia: Kesaint Blanc, Anggota IKAPI.
- Creswell, J. W. (2012). *Educational research: Planning, conducting, and evaluating quantitative and qualitative research* (4th ed.). Boston, MA: Pearson Education.
- Dash, N. S. (2008). Context and contextual word meaning. *In SKASE Journal of Theoretical Linguistics*, 2(5). Retrieved from http://www.skase.sk/Volumes/JTL12/pdf_doc/2.pdf
- Destiana, A. (2007). *The correlation between the vocabulary mastery and translation ability of the eleventh-grade students of SMA Negeri 11 Palembang* (Unpublished undergraduate thesis), Sriwijaya University, Indonesia.
- Diem, C. D., Purnomo, M. E, Ihsan, D., Sofendi, & Vianty, M. (2015, February 23-24). *Students' literacy quality in Bahasa Indonesia: Functional reading achievement and attitude towards and interest in reading*. Paper presented at the 2nd International Seminar on Literacy and Language Teaching, Maluku, Indonesia.
- Djiwandono, P. I. (2002). The role of Indonesian in role play activities in language class. *Linguistik Indonesia*, 20(2), 173-182.
- Ellis, R. (1999). *Learning a second language through interaction*. Boston, MA: John Benjamins Publishing Co.
- Firmanto, S. O. (2005). *Students behavior of reading comprehension: Expectations and follow up*. Paper presented at the LIA International conference, Jakarta, Indonesia.
- Fraenkel, J. R., Wallen, N. E., & Hyun, H. H. (2012). *How to design and evaluate research in education* (8th ed.). New York, NY: McGraw-hill Companies.
- Hatim, & Munday, J. (2004). *Translation, an advanced resource book*. London, England: Routledge.

- Hornby, A. S. (2010). *Oxford advanced learner's dictionary* (8th ed.). Oxford, England: Oxford University Press.
- Izquierdo, G., Montalt, R. V., Ezpeleta, P. P., & Garcia, I. (2008). The acquisition of translation competence through textual genre. *The Spain Journal of Translation*, 12(4). Retrieved from <http://www.gentt.uji.es/Publicacions/TJ-MontaltEzpeletaGarcia.pdf>
- Larson, M. L. (1984). *Meaning-based translation: A guide to cross-language equivalence*. Maryland, MD: University Press of America.
- Leonardi, V. (2009). Teaching business English through translation. *Journal of Language & Translation*, 10(1), 139–153. Retrieved from http://www.unish.org/unish/DOWN/PDF/5_1_Leonardi_rev_and_finalD.pdf.
- Longman, P. (2008). *Longman dictionary of American English* (4th ed.). New York, NY: Pearson ESL.
- Machali, R. (2000). *Pedoman bagi penerjemah*. Jakarta, Indonesia: PT Grasindo
- Macizo, P., & Bajo, M. T. (2009). Schema activation in translation and reading: A paradoxical effect. *Psicologica*, 30, 59-89. Retrieved from <http://www.uv.es/revispsi/articulos1.09/4MACIZO.pdf>
- Malmkjaer, K. (1998). *Translation and language teaching: Language teaching and translation*. London, England: St. Jerome.
- Maria, K. (1990). *Reading comprehension instruction, issues, & strategies*. Parkton, MD: York Press
- Masdugi, H. (2014). EFL reading in Indonesian universities: Perspectives and challenges in cultural contexts. *Journal of Teaching and Education*, 03(03), 385-397.
- McMillan, J. H., & Schumacher, S. (2010). *Research in education: Evidence based inquiry* (7th ed.). Englewood Cliffs, NJ: Pearson Education.
- Meirizki, N. (2011). *The correlation between eight grade students' reading comprehension achievement and their performance in translating descriptive text at SMP Negeri 1 Palembang* (Unpublished undergraduate thesis), Sriwijaya University, Indonesia.
- Mikulecky, B. S. (1989). *A short course in teaching reading skills*. Boston, MA: Addison Wesley Publishing Company.
- Montgomery, D. C & Peck, E. A. (1992). *Introduction to linear regression analysis*. New York, NY: John Wiley & Sons.
- Nababan, A. (2008). *Kompetensi penerjemah dan dampaknya pada kualitas terjemahan. Pidato pengukuhan sebagai professor*. Solo, Indonesia: Universitas Sebelas Maret.
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. Hertfordshire, England: Prentice Hall International Ltd.
- OECD. (2013). *PISA 2012 results in focus*. Retrieved from <http://www.oecd.org/pisakeyfinding/pisa-2012-results-overview.pdf>
- OECD. (2010). *PISA 2009 results: Executive summary*. Retrieved from <http://www.dx.doi.org/>

- OECD. (2006). *PISA 2006 reading literacy framework*. Retrieved from http://pisa.nutn.edu.tw/download/sample_papers/Reading_Framework-en.pdf
- OECD. (2003). *The PISA 2003 Assessment framework: Mathematic, reading, science, and program solving knowledge and skill*. Retrieved from <http://www.oecd.edu/school/programmeforinternationalstudentsassessmentpisa/33694881.pdf>
- Papalia, D. G., & Olds, S. E. (1988). *Human development*. New York, NY: Mc Grew-Hill Inc.
- PIRLS. (2012). *PIRLS 2011 international result in reading*. Retrieved from http://www.P11_1R_Fullbook.pdf.
- PIRLS. (2012). *PIRLS 2011 international result in reading*. Retrieved from http://www.P11_1R_Fullbook.pdf
- Pramesti, A. (2009). *The correlation between mastery on English sentence pattern and translation ability of the tenth grade students of the eleventh grade students of SMA Negeri 9 Palembang* (Unpublished undergraduate thesis), Sriwijaya University, Indonesia.
- Rahim, F. (2008). *Pengajaran membaca di sekolah dasar*. Jakarta, Indonesia: Bumi Aksara
- Rizki, N. A. M. (2011). *The correlation between eight grade students reading comprehension and their performance in translating descriptive test of SMP Negeri 1 Palembang* (Unpublished undergraduate thesis), Sriwijaya University, Indonesia.
- Robinson, D. (1997). *Becoming a translator: An accelerated course*. London, England: Routledge.
- Ruddel, R. M. (1993). *A practical approach to teaching reading*. Boston, MA: Allyn and Boston.
- Sugiyono. (2009). *Metode penelitian pendidikan*. Bandung, Indonesia: CV Alfabeta.
- Suhery, T. (2011). *Buku pedoman fakultas keguruan dan ilmu pendidikan universitas sriwijaya 2011/2012*. Unpublished Undergraduate Thesis. Inderalaya: Faculty of Teacher Training and Education. Sriwijaya University.
- Sukur, S. G. (2005). *Translating easily, how?*. Retrieved from <http://www.Elti.co.id/modules.php?Op=modload&name=New&Life=article&sid=7>
- Wijaya, H. (2010). *Translation competence and translating problems of students of English Education Study Program FKIP Sriwijaya University* (Unpublished graduate thesis), Sriwijaya University, Indonesia.